

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 341

Volume 34

12 December 1991

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

- ★ Council Regulation (EEC) No 3587/91 of 3 December 1991 extending into 1992 the application of Regulations (EEC) No 3831/90, (EEC) No 3832/90, (EEC) No 3833/90 and (EEC) No 3835/90 applying generalized tariff preferences for 1991 in respect of certain products originating in developing countries 1
- ★ Council Regulation (EEC) No 3588/91 of 3 December 1991 extending to 1992 the application of Regulation (EEC) No 3834/90 reducing for 1991 the levies on certain agricultural products originating in developing countries 6
 - Commission Regulation (EEC) No 3589/91 of 11 December 1991 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 7
 - Commission Regulation (EEC) No 3590/91 of 11 December 1991 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 9
- ★ Commission Regulation (EEC) No 3591/91 of 10 December 1991 concerning the stopping of fishing for sprat by vessels flying the flag of Denmark 11
- ★ Commission Regulation (EEC) No 3592/91 of 10 December 1991 concerning the stopping of fishing for cod by vessels flying the flag of Spain 12
- ★ Commission Regulation (EEC) No 3593/91 of 11 December 1991 abolishing in two stages certain customs duties applicable in trade between the Community of Ten and Spain and Portugal as a result of the Mediterranean agreements 13
- ★ Commission Regulation (EEC) No 3594/91 of 11 December 1991 on the arrangements applicable to agricultural products subject to reference quantities and originating in the African, Caribbean and Pacific States 20
 - Commission Regulation (EEC) No 3595/91 of 11 December 1991 fixing the import levy on molasses 23

Contents (continued)	Commission Regulation (EEC) No 3596/91 of 11 December 1991 fixing additional amounts for poultrymeat products	24
	Commission Regulation (EEC) No 3597/91 of 11 December 1991 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state	26
	Commission Regulation (EEC) No 3598/91 of 11 December 1991 fixing the maximum export refund for white sugar for the 33rd partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 963/91	28
	Commission Regulation (EEC) No 3599/91 of 11 December 1991 abolishing the countervailing charge on fresh lemons originating in South Africa	29

II Acts whose publication is not obligatory

Council

91/634/ECSC :

- ★ Decision of the representatives of the Governments of the Member States of the European Coal and Steel Community, meeting within the Council of 3 December 1991 extending into 1992 the application of Decisions 90/672/ECSC and 90/673/ECSC applying generalized tariff preferences for 1991 in respect of certain steel products originating in developing countries 30

Commission

91/635/EEC :

- ★ Commission Decision of 29 November 1991 amending Decision 90/505/EEC authorizing certain Member States to provide for derogations from certain provisions of Council Directive 77/93/EEC in respect of sawn wood of conifers originating in Canada 32

91/636/EEC :

- ★ Commission Decision of 29 November 1991 amending Decision 91/107/EEC authorizing certain Member States to provide for derogations from certain provisions of Council Directive 77/93/EEC in respect of sawn wood of conifers originating in the USA 34

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC) No 3587/91

of 3 December 1991

extending into 1992 the application of Regulations (EEC) No 3831/90, (EEC) No 3832/90, (EEC) No 3833/90 and (EEC) No 3835/90 applying generalized tariff preferences for 1991 in respect of certain products originating in developing countries

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Having regard to the opinion of the European Parliament⁽¹⁾,

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee⁽²⁾,

Whereas, in accordance with its offer made within the context of the United Nations Conference on Trade and Development (UNCTAD), the European Economic Community opened generalized tariff preferences commencing in 1971, in respect of finished and semi-finished industrial products, textile products and certain agricultural products originating in developing countries; whereas the initial ten-year period of application of this system of preferences ended on 31 December 1980;

Whereas the positive role played by this system in improving access for the developing countries to the markets of the preference-giving countries was recognized at the ninth session of the UNCTAD Special Committee on Preferences; whereas it was there agreed that the objectives of the system of generalized preferences would not be fully achieved by the end of 1980, that consequently it should be extended beyond the initial period, an overall review of the system having started in 1990;

Whereas the examination of the review of the system has continued into 1991 and the progress of the work makes it unlikely that a scheme based on new guidelines would

be established by 1 January 1992; whereas such a review is scheduled for 1992;

Whereas the scheme of generalized preferences for 1991 should therefore be provisionally extended to 1992, pending the outcome of the review;

Whereas the mechanism provided for in Article 5 (3), (4) and (5) of Regulation (EEC) No 3832/90 presents technical problems which warrant its amendment;

Whereas, in view of the commitments entered into by Mongolia, that country should be included in Annex IV to Regulation (EEC) No 3832/90;

Whereas the preferential amounts for industrial products have been updated with a view to improving the whole system,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Subject to the following Articles, Regulations (EEC) No 3831/90⁽³⁾, (EEC) No 3832/90⁽⁴⁾, (EEC) No 3833/90⁽⁵⁾ and (EEC) No 3835/90⁽⁶⁾ applying generalized tariff preferences for 1991 in respect of certain products originating in developing countries shall apply *mutatis mutandis* from 1 January 1992 until 31 December 1992.

References to specific dates in 1990, 1991 or 1992 in the Regulations referred to in the first subparagraph are to be read as referring respectively to 1991, 1992 or 1993 as appropriate.

⁽¹⁾ OJ No C 280, 28. 10. 1991.

⁽²⁾ Opinion delivered on 30 October 1991 (not yet published in the Official Journal).

⁽³⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1990, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1990, p. 39.

⁽⁵⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1990, p. 86.

⁽⁶⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1990, p. 126.

Article 2

The preferential amounts expressed in ecus for the products mentioned in Regulation (EEC) No 3831/90 shall be increased by 5 %.

The reference base, as it results from Article 8 of Regulation (EEC) No 3831/90 for the products referred to in that Article, shall be further increased by 5 %.

Article 3

Paragraphs 3, 4 and 5 of Article 5 of Regulation (EEC) No 3832/90 are replaced by the following:

'Within a period fixed by the Commission following the date referred to in paragraph 2, each Member State shall be required to return to the reserve the quantity

which has not been used within the meaning of Article 14 (1) on that date.'

Article 4

In Annex IV to Regulation (EEC) No 3822/90, the term 'Mongolia' shall be added.

Article 5

The technical amendments to the Annexes to Regulations 3831/90, 3832/90 and 3833/90 are listed in the Annex to this Regulation.

Article 6

This Regulation shall enter into force on 1 January 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 December 1991.

For the Council

The President

B. de VRIES

ANNEX

I. Amendments to the Annexes to Regulation (EEC) No 3831/90

In Annex I, in column (2), against order No 10.0117:

for: '2903 51 00',

read: '2903 51'.

In Annex I, in column (2), against order No 10.0950:

for: '8211 91 90',

read: '8211 91 30
8211 91 80'.

In Annex I, in column (2), against order No 10.1052:

delete '8528 10 11
8528 10 19
8528 10 30'.

In Annex I, in column (2), against order No 10.1060:

for: '8529 90 99',

read: '8529 90 70
8529 90 98'.

In Annex II, Part 2, in the first column of the list relating to South Korea:

for: '8215 10 10',

read: '8215 10 30'.

In Annex II, Part 3, in the first column:

for: 'ex 2903 19 00',

read: 'ex 2903 19 90' and

for: '2924 29 90',

read: '2924 29 50
2924 29 80'.

In Annex II, Part 3, in the first column:

for: '8473 10 00',

read: '8473 10';

for: '8473 29 00',

read: '8473 29';

for: '8473 30 00',

read: '8473 30' and

for: '8473 40 00',

read: '8473 40'.

In Annex II, Part 3, in the first column:

for: '8507 10 91

8507 10 99',

read: '8507 10 31

8507 10 39

8507 10 81

8507 10 89';

for: '8507 20 99',

read: '8507 20 31

8507 20 39

8507 20 81

8507 20 89'.

II. Amendments to the Annexes to Regulation (EEC) No 3832/90

In Annex I, in column (3), against order No 40.0060 :

for: '6204 62 35',
read: '6204 62 39';
for: '6204 63 19',
6204 69 19',
read: '6204 63 19',
6204 69 18';
below '6204 69 18', insert: '6211 32 42',
6211 33 42',
6211 42 42',
6211 43 42'.

In Annex I, in column (4), against order No 40.0060 :

for: 'Mens or boys woven breeches, shorts other than swimwear and trousers (including slacks); womens or girls woven trousers and slacks, of wool, of cotton or of man-made fibres';
read: 'Mens or boys woven breeches, shorts other than swimwear and trousers (including slacks); womens or girls woven trousers and slacks, of wool, of cotton or of man-made fibres';
Lower parts of tracksuits with lining, other than of category 16 or 29, of cotton or of man-made fibres'.

In Annex I, in column (3), against order No 40.0160 :

for: '6203 22 90',
6203 23 90',
6203 29 19',
read: '6203 22 80',
6203 23 80',
6203 29 18';
below '6203 29 18', insert '6211 32 31',
6211 33 31'.

In Annex I, in column (4), against order No 40.0160 :

for: 'Mens or boys suits and ensembles, other than knitted or crocheted, of wool, of cotton or of man-made fibres, excluding ski suits';
read: 'Mens or boys suits and ensembles, other than knitted or crocheted, of wool, of cotton or of man-made fibres, excluding ski suits';
Mens or boys tracksuits with lining, with an outer shell of a single identical fabric, of cotton or of man-made fibres'.

In Annex I, in column (3), against order No 40.0210 :

below '6202 93 00', insert '6211 32 41',
6211 33 41',
6211 42 41',
6211 43 41'.

In Annex I, in column (4), against order No 40.0210 :

for: 'Parkas ; anoraks, windcheaters, waister jackets and the like, other than knitted or crocheted, of wool, of cotton or man-made fibres';
read: 'Parkas ; anoraks, windcheaters, waister jackets and the like, other than knitted or crocheted, of wool, of cotton or man-made fibres';
Upper parts of tracksuits with lining, other than of category 16 or 29, of cotton or of man-made fibres'.

In Annex I, column (3), against order No 40.0290 :

for: '6204 22 90',
6204 23 90',
6204 29 19',
read: '6204 22 80',
6204 23 80',
6204 29 18';
below '6204 29 18', insert '6211 42 31',
6211 43 31'.

In Annex I, in column (4), against order No 40.0290 :

for: 'Womens or girls suits and ensembles, other than knitted or crocheted, of wool, of cotton or man-made fibres, excluding ski suits',

read: 'Womens or girls suits and ensembles, other than knitted or crocheted, of wool, of cotton or man-made fibres, excluding ski suits ;

Womens or girls tracksuits with lining, with an outer shell of a single identical fabric, of cotton or of man-made fibres'.

III. Amendments to the Annexes to Regulation (EEC) No 3833/90 :

In Annex I, in column (3), against order No 50.0015 :

for: 'Preserved pineapples, in slices, half slices or spirals',

read: 'Pineapples, prepared or preserved, in slices, half slices or spirals'.

In Annex I, in column (3), against order No 50.0025 :

for: 'Preserved pineapples other than in slices, half slices or spirals',

read: 'Pineapples, prepared or preserved, other than in slices, half slices or spirals'.

In Annex II, in columns (2) and (3), against order No 52.2170 :

for: '1518 00 10 Linoxyn',

read: '1518 00 10 Linoxyn

ex 1518 00 90 Inedible mixtures of animal fats or oils or of animal and vegetable fats or oils and their fractions'.

In Annex II, in columns (2) and (3), against order No 52.2210 :

delete '1519 20 00 Acid oils from refining'.

In Annex II, in column (2), against order No 52.2220 :

for: '1519 30 00',

read: '1519 20 00'.

In Annex II, in column (2), against order No 52.3680 :

for: '2201 10 00',

read: '2201 10'.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 3588/91

of 3 December 1991

extending to 1992 the application of Regulation (EEC) No 3834/90 reducing for 1991 the levies on certain agricultural products originating in developing countries

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 43 thereof,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Articles 89 (2) and 234 (3) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Having regard to the opinion of the European Parliament⁽¹⁾,

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee⁽²⁾,

Whereas, in accordance with its offer made within the context of the United Nations Conference on Trade and Development (UNCTAD), the Community opened generalized tariff preferences commencing in 1971, notably in respect of certain agricultural products falling within Chapters 1 to 24 of the Common Customs Tariff originating in developing countries; whereas the initial ten-year period of application of this system of preferences ended on 31 December 1980;

Whereas, however, the positive role played by this system in improving access for the developing countries to the markets of the preference-giving countries was recognized at the ninth session of the UNCTAD Special Committee on Preferences; whereas it was there agreed that the objectives of the system of generalized preferences would

not be fully achieved by the end of 1980, and that consequently it should be prolonged beyond the initial period, an overall review of the system having started in 1990;

Whereas the review of the system has continued into 1991 and the progress of the work makes it unlikely that a scheme based on new guidelines would be established by 1 January 1992; whereas, however, this review is envisaged during 1992;

Whereas pending the results of such review the 1991 generalized preferences scheme should be extended by way of derogation on a provisional basis into 1992;

Whereas the scheme for 1991 involved a preference consisting of a reduction of the import levy within the limits of a fixed quota,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Council Regulation (EEC) No 3834/90 of 20 December 1990 reducing for 1991 the levies on certain agricultural products originating in developing countries⁽³⁾ shall apply *mutatis mutandis* from 1 January 1992 until 31 December 1992.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 December 1991.

For the Council

The President

B. de VRIES

⁽¹⁾ OJ No C 280, 28. 10. 1991.

⁽²⁾ Opinion delivered on 30 October 1991 (not yet published in the Official Journal).

⁽³⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1990, p. 121.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3589/91
of 11 December 1991

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2661/91⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent ;

Whereas these exchange rates being those recorded on 10 December 1991 ;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients ;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2661/91 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 December 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 December 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.
⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.
⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.
⁽⁵⁾ OJ No L 250, 7. 9. 1991, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 11 December 1991 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)	
CN code	Levy
0709 90 60	132,03 ^(?) ^(?)
0712 90 19	132,03 ^(?) ^(?)
1001 10 10	182,85 ⁽¹⁾ ^(?)
1001 10 90	182,85 ⁽¹⁾ ^(?)
1001 90 91	159,10
1001 90 99	159,10
1002 00 00	164,20 ⁽⁹⁾
1003 00 10	141,75
1003 00 90	141,75
1004 00 10	132,61
1004 00 90	132,61
1005 10 90	132,03 ^(?) ^(?)
1005 90 00	132,03 ^(?) ^(?)
1007 00 90	141,39 ⁽⁴⁾
1008 10 00	65,85
1008 20 00	132,22 ⁽⁴⁾
1008 30 00	83,48 ^(?)
1008 90 10	⁽⁷⁾
1008 90 90	83,48
1101 00 00	236,47 ⁽⁸⁾
1102 10 00	243,39 ⁽⁸⁾
1103 11 10	296,01 ⁽⁸⁾
1103 11 90	254,55 ⁽⁸⁾

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10) and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22).

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

⁽⁸⁾ On importation into Portugal the levy is increased by the amount specified in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 3808/90.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3590/91

of 11 December 1991

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90 ⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1845/91 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulation;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 10 December 1991;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 December 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 December 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.
⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.
⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.
⁽⁵⁾ OJ No L 168, 29. 6. 1991, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 11 December 1991 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CN code	Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0,27	0,27	0
1001 90 99	0	0,27	0,27	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0,38	0,38	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CN code	Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3	4th period 4
1107 10 11	0	0,48	0,48	0	0
1107 10 19	0	0,36	0,36	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3591/91

of 10 December 1991

concerning the stopping of fishing for sprat by vessels flying the flag of Denmark

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2241/87 of 23 July 1987 establishing certain control measures for fishing activities ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3483/88 ⁽²⁾, and in particular Article 11 (3) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 3926/90 of 20 December 1990 fixing, for certain fish stocks and groups of fish stocks, the total allowable catches for 1991 and certain conditions under which they may be fished ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2381/91 ⁽⁴⁾, provides for sprat quotas for 1991;

Whereas, in order to ensure compliance with the provisions relating to the quantitative limitations on catches of stocks subject to quotas, it is necessary for the Commission to fix the date by which catches made by vessels flying the flag of a Member State are deemed to have exhausted the quota allocated;

Whereas, according to the information communicated to the Commission, catches of sprat in the waters of ICES division III a by vessels flying the flag of Denmark or registered in Denmark have reached the quota allocated for 1991; whereas Denmark has prohibited fishing for

this stock as from 25 November 1991; whereas it is therefore necessary to abide by that date,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Catches of sprat in the waters of ICES division III a by vessels flying the flag of Denmark or registered in Denmark are deemed to have exhausted the quota allocated to Denmark for 1991.

Fishing for sprat in the waters of ICES division III a by vessels flying the flag of Denmark or registered in Denmark is prohibited, as well as the retention on board, the transshipment and the landing of such stock captured by the abovementioned vessels after the date of application of this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 25 November 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 December 1991.

For the Commission

Manuel MARÍN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 207, 29. 7. 1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 306, 11. 11. 1988, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 378, 31. 12. 1990, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 219, 7. 8. 1991, p. 2.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3592/91
of 10 December 1991

concerning the stopping of fishing for cod by vessels flying the flag of Spain

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2241/87 of 23 July 1987 establishing certain control measures for fishing activities⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3483/88⁽²⁾, and in particular Article 11 (3) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 3934/90 of 20 December 1990 fixing catch possibilities for 1991 for certain fish stocks and groups of fish stocks in the Regulatory Area as defined in the NAFO Convention⁽³⁾, provides for cod quotas for 1991;

Whereas, in order to ensure compliance with the provisions relating to the quantitative limitations on catches of stocks subject to quotas, it is necessary for the Commission to fix the date by which catches made by vessels flying the flag of a Member State are deemed to have exhausted the quota allocated;

Whereas, according to the information communicated to the Commission, catches of cod in the waters of NAFO zone 3 M by vessels flying the flag of Spain or registered in Spain have reached the quota allocated for 1991; whereas Spain has prohibited fishing for this stock as

from 20 November 1991; whereas it is therefore necessary to abide by that date,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Catches of cod in the waters of NAFO zone 3 M by vessels flying the flag of Spain or registered in Spain are deemed to have exhausted the quota allocated to Spain for 1991.

Fishing for cod in the waters of NAFO zone 3 M by vessels flying the flag of Spain or registered in Spain is prohibited, as well as the retention on board, the transshipment and the landing of such stock captured by the abovementioned vessels after the date of application of this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 20 November 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 December 1991.

For the Commission

Manuel MARÍN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 207, 29. 7. 1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 306, 11. 11. 1988, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 378, 31. 12. 1990, p. 69.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3593/91
of 11 December 1991

**abolishing in two stages certain customs duties applicable in trade between the
Community of Ten and Spain and Portugal as a result of the Mediterranean
agreements**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and
Portugal, and in particular Articles 75 (4) and 243 (4)
thereof,

Whereas the Act of Accession of Spain and Portugal
provides for the possibility of suspending or abolishing
the customs duties on agricultural products in trade
between those two Member States and the Community of
Ten at a faster rate than laid down in the Act;

Whereas it was decided in the framework of the new
Mediterranean policy to dismantle the customs duties on
some products to make them zero from 1 January 1993;

Whereas provision should be made, in view of the duties
applicable to imports from Spain and Portugal in ac-
cordance with Articles 75 (1) and 243 (1) of the Act of
Accession, for agricultural products consigned from Spain
and Portugal not to enjoy less favourable treatment than
the same products covered by the additional protocols
concluded with the Mediterranean countries;

Whereas that dismantlement should be carried out in two
stages, the first commencing on 1 January 1992 and the
second on 1 January 1993;

Whereas the measures provided for in this Regulation are
in accordance with the opinions of all the Management
Committees concerned,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The customs duties laid down in the Act of Accession on
the products listed in the Annex hereto and imported
into the Community as constituted at 31 December 1985
from Spain and Portugal shall be:

- reduced by 50 % on 1 January 1992,
- totally abolished on 1 January 1993.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 11 December 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

Agricultural products covered by the additional protocols to the Agreements between the European Economic Community and Mediterranean non-member countries on which customs duties will remain at 1 January 1993

CN code	Description
0603	Cut flowers and flower buds of a kind suitable for bouquets or for ornamental purposes, fresh, dried, dyed, bleached, impregnated or otherwise prepared :
0603 10	— fresh :
	— — from 1 June to 31 October :
0603 10 11	— — — roses
0603 10 13	— — — carnations
0603 10 15	— — — orchids
0603 10 21	— — — gladioli
0603 10 25	— — — chrysanthemums
0603 10 29	— — — other
	— — from 1 November to 31 May :
0603 10 51	— — — roses
0603 10 53	— — — carnations
0603 10 55	— — — orchids
0603 10 61	— — — gladioli
0603 10 65	— — — chrysanthemums
0603 10 69	— — — other
0701	Potatoes, fresh or chilled :
0701 90	— other
	— — other
	— — — new :
0701 90 51	— — — — from 1 January to 15 May
0701 90 59	— — — — from 16 May to 30 June
0702 00	Tomatoes, fresh or chilled :
ex 0702 00 10	— from 1 November to 14 May
	— — from 15 November to 30 April
0703	Onions, shallots, garlic, leeks and other alliaceous vegetables, fresh or chilled :
0703 10	— onions and shallots :
	— — onions :
ex 0703 10 11	— — — sets :
	— — — — from 15 February to 15 May and from 1 July to 31 July
ex 0703 10 19	— — — other
	— — — — from 15 February to 15 May and from 1 July to 31 July
ex 0703 20 00	— garlic
	— — from 1 February to 31 May
0704	Cabbages, cauliflowers, kohlrabi, kale and similar edible brassicas, fresh or chilled :
0704 90	— other :
ex 0704 90 90	— — other :
	— — — Chinese cabbage, from 1 November to 31 December

CN code	Description
0705	Lettuce (<i>Lactuca sativa</i>) and chicory (<i>Cichorium</i> spp.), fresh or chilled :
	– lettuce :
0705 11	– – cabbage lettuce (head lettuce) :
ex 0705 11 10	– – – from 1 April to 30 November :
	– – – – Iceberg lettuce from 1 November to 30 November
ex 0705 11 90	– – – from 1 December to 31 March :
	– – – – Iceberg lettuce from 1 December to 31 December
0706	Carrots, turnips, salad beetroot, salsify, celeriac, radishes and similar edible roots, fresh or chilled :
ex 0706 10 00	– carrots and turnips :
	– – carrots from 1 January to 15 May
0706 90	– other :
ex 0706 90 90	– – other :
	– – – salad beetroot
0707	Cucumbers and gherkins, fresh or chilled :
	– cucumbers :
ex 0707 00 11	– – from 1 November to 15 May
	– – – small cucumbers from 1 January to the end of February
0708	Leguminous vegetables, shelled or unshelled, fresh or chilled :
0708 10	– peas (<i>Pisum sativum</i>) :
ex 0708 10 10	– – from 1 September to 31 May :
	– – – from 1 October to 30 April
0708 20	– beans (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.) :
ex 0708 20 10	– – from 1 October to 30 June :
	– – – from 1 November to 30 April
0709	Other vegetables, fresh or chilled :
ex 0709 10 00	– globe artichokes :
	– – from 1 October to 31 December
ex 0709 20 00	– asparagus :
	– – from 1 November to the end of February
ex 0709 30 00	– aubergines (eggplants) :
	– – from 1 October to 30 April
ex 0709 40 00	– celery other than celeriac :
	– – ribbed celery from 1 January to 30 April
	– mushrooms and truffles :
0709 51	– – mushrooms :
0709 51 90	– – – other
0709 60	– fruits of the genus <i>Capsicum</i> or of the genus <i>Pimenta</i> :
0709 60 10	– – sweet peppers
	– – other :
0709 60 99	– – – other
0709 90	– other :
ex 0709 90 70	– – courgettes :
	– – – from 1 December to 15 March
ex 0709 90 90	– – other :
	– – – okra (gumbo)
	– – – wild onions of the species <i>Muscari comosum</i> from 15 February to 15 May
	– – – pumpkins and courgettes from 1 December to 15 March

CN code	Description
0710	Vegetables (uncooked or cooked by steaming or boiling in water), frozen :
0710 80	— other vegetables :
	— — fruits of the genus <i>Capsicum</i> or of the genus <i>Pimenta</i> :
0710 80 59	— — — other
0711	Vegetables provisionally preserved, but unsuitable in that state for immediate consumption :
0711 90	— other vegetables ; mixtures of vegetables :
	— — vegetables :
0711 90 10	— — — fruits of the genus <i>Capsicum</i> or of the genus <i>Pimenta</i> , excluding sweet peppers
0804	Dates, figs, pineapples, avocados, guavas, mangoes and mangosteens, fresh or dried :
0804 40	— avocados :
0804 40 10	— — from 1 December to 31 May
0804 40 90	— — from 1 June to 30 November
ex 0804 50 00	— guavas, mangoes and mangosteens :
	— — mangoes
0805	Citrus fruit, fresh or dried :
0805 10	— oranges :
0805 10 11	— — sweet oranges, fresh
to	
0805 10 49	
	— — other :
ex 0805 10 70	— — — from 1 April to 15 October :
	— — — — fresh
ex 0805 10 90	— — — from 16 October to 31 March :
	— — — — fresh
	— — other :
0805 20	— mandarins (including tangerines and satsumas) ; clementines, wilkings and similar citrus hybrids :
ex 0805 20 10	— — clementines :
	— — — fresh
ex 0805 20 30	— — monreales and satsumas :
	— — — fresh
ex 0805 20 50	— — mandarins and wilkings :
	— — — fresh
ex 0805 20 70	— — tangerines :
	— — — fresh
ex 0805 20 90	— — other :
	— — — fresh
0805 30	— lemons (<i>Citrus limon</i> , <i>Citrus limonum</i>) and limes (<i>Citrus aurantifolia</i>) :
0805 30 10	— — lemons (<i>Citrus limon</i> , <i>Citrus limonum</i>)
0805 30 90	— — limes (<i>Citrus aurantifolia</i>)
0805 40 00	— grapefruit
ex 0805 90 00	— other :
	— — kumquats
0806	Grapes, fresh or dried :
0806 10	— fresh :
	— — table grapes :
	— — — from 1 November to 14 July :

CN code	Description
ex 0806 10 15	- - - - other : - - - - - from 15 November to 13 December - - - - - from 1 April to 14 July
ex 0806 10 19	- - - from 15 July to 31 October : - - - - from 15 July to 4 August
0807	Melons (including water melons) and papaws (papayas), fresh :
0807 10	- melons (including water melons) :
ex 0807 10 10	- - water melons : - - - from 1 April to 15 June
ex 0807 10 90	- - other : - - - from 1 November to 31 May :
0809	Apricots, cherries, peaches (including nectarines), plums and sloes, fresh :
0809 20	- cherries :
ex 0809 20 10	- - from 1 May to 15 July : - - - sour cherries
0810	Other fruit, fresh :
0810 10	- strawberries :
ex 0810 10 90	- - from 1 August to 30 April : - - - from 1 November to 31 March
0810 20	- raspberries, blackberries, mulberries and loganberries :
ex 0810 20 10	- - raspberries : - - - from 15 May to 15 June
ex 0810 20 90	- - other : - - - blackberries and mulberries, from 15 May to 15 June
0810 90	- other :
ex 0810 90 10	- - kiwi fruit, from 1 January to 30 April
ex 0810 90 80	- - other : - - - passion fruit - - - persimmons, from 1 December to 31 July
0904	Pepper of the genus <i>Piper</i> ; dried or crushed or ground fruits of the genus <i>Capsicum</i> or of the genus <i>Pimenta</i> :
0904 20	- dried or crushed or ground fruits of the genus <i>Capsicum</i> or of the genus <i>Pimenta</i> : - - neither crushed nor ground :
0904 20 10	- - - sweet peppers - - - other :
0904 20 39	- - - - other
0910	Ginger, saffron, turmeric (curcuma), thyme, bayleaves, curry and other spices :
0910 20	- saffron :
0910 20 10	- - neither crushed nor ground
0910 20 90	- - crushed or ground
0910 40	- thyme, bayleaves : - - thyme : - - - neither crushed nor ground :
0910 40 13	- - - - other
0910 40 19	- - - crushed or ground
0910 40 90	- - bayleaves

CN code	Description
1209	Seeds, fruit and spores, of a kind used for sowing :
	— other :
1209 91	— — vegetable seeds :
ex 1209 91 90	— — — other :
	— — — — seeds, complying with the provisions of the Directives on the marketing of seeds and plants
1209 99	— — other :
	— — — other :
ex 1209 99 99	— — — — other seeds, complying with the provisions of the Directives on the marketing of seeds and plants
2001	Vegetables, fruit, nuts and other edible parts of plants, prepared or preserved by vinegar or acetic acid :
2001 90	— other :
2001 90 20	— — fruit of the genus <i>Capsicum</i> other than sweet peppers or pimentos
2005	Other vegetables prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid, not frozen :
2005 90	— other vegetables and mixtures of vegetables :
2005 90 10	— — fruit of the genus <i>Capsicum</i> other than sweet peppers or pimentos
2008	Fruit, nuts and other edible parts of plants, otherwise prepared or preserved, whether or not containing added sugar or other sweetening matter or spirit, not elsewhere specified or included :
2008 30	— citrus fruit :
	— — not containing added spirit :
	— — — containing added sugar, in immediate packings of a net content exceeding 1 kg :
2008 30 51	— — — — grapefruit segments
	— — — — containing added sugar, in immediate packings of a net content not exceeding 1 kg :
2008 30 71	— — — — grapefruit segments
	— — — not containing added sugar, in immediate packings of a net content :
ex 2008 30 91	— — — — of 4,5 kg or more :
	— — — — — grapefruit segments
ex 2008 30 99	— — — — of less than 4,5 kg :
	— — — — — grapefruit segments
	— other, including mixtures other than those of subheading 2008 19 :
2008 92	— — mixtures :
	— — — not containing added spirit :
	— — — — containing added sugar :
ex 2008 92 50	— — — — — in immediate packings of a net content exceeding 1 kg :
	— — — — — fruit salad :
	— — — — — other :
ex 2008 92 71	— — — — — mixtures of fruit in which no single fruit exceeds 50 % of the total weight of the fruits :
	— — — — — — fruit salad
ex 2008 92 79	— — — — — other :
	— — — — — — fruit salad

CN code	Description
2009	Fruit juices (including grape must) and vegetable juices, unfermented and not containing added spirit, whether or not containing added sugar or other sweetening matter :
	— orange juice :
2009 11	— — frozen
2009 19	— — other
2009 20	— grapefruit juice
2009 60	— grape juice (including grape must) :
	— — of a density not exceeding 1,33 g/cm ³ at 20 °C :
	— — — of a value exceeding ECU 18 per 100 kg net weight :
2009 60 51	— — — — concentrated
	— — — — of a value not exceeding ECU 18 per 100 kg net weight :
	— — — — with an added sugar content exceeding 30 % by weight :
2009 60 71	— — — — — concentrated
ex 2009 60 90	— — — — — other :
	— — — — — concentrated
2204	Wine of fresh grapes, including fortified wines ; grape must other than that of heading No 2009 :
	— other wine ; grape must with fermentation prevented or arrested by the addition of alcohol :
2204 21	— — in containers holding 2 litres or less :
ex 2204 21 10	— — — wine of fresh grapes
ex 2204 21 25	— — — wine of fresh grapes
ex 2204 21 29	— — — wine of fresh grapes
ex 2204 21 35	— — — wine of fresh grapes
ex 2204 21 39	— — — wine of fresh grapes
ex 2204 21 49	— — — wine of fresh grapes
ex 2204 21 59	— — — wine of fresh grapes
ex 2204 21 90	— — — wine of fresh grapes
2204 29	— — other :
2204 29 10	— — — wine of fresh grapes
ex 2204 29 25	— — — wine of fresh grapes
ex 2204 29 29	— — — wine of fresh grapes
ex 2204 29 35	— — — wine of fresh grapes
ex 2204 29 39	— — — wine of fresh grapes
ex 2204 29 49	— — — wine of fresh grapes
ex 2204 29 59	— — — wine of fresh grapes
ex 2204 29 90	— — — wine of fresh grapes
2204 30	— other grape must :
	— — other :
ex 2204 30 91	— — — of a density of 1,33 g/cm ³ or less at 20 °C and of an actual alcoholic strength per volume not exceeding 1 % vol
	— — — — concentrated

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3594/91

of 11 December 1991

on the arrangements applicable to agricultural products subject to reference quantities and originating in the African, Caribbean and Pacific States

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 715/90 of 5 March 1990 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 523/91⁽²⁾, and in particular Articles 16 and 27 thereof,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 715/90 stipulates for certain agricultural products, covered by that Regulation and originating in those countries, the progressive reduction, subject to reference quantities and a community surveillance in a set timetable of the customs duties;

Whereas, these duty reductions shall be phased in over the same periods and in accordance with the same timetable as those laid down in the Act of Accession of Spain and Portugal for the same products imported from these countries into the Community as constituted on 31 December 1985;

Whereas, Commission Regulation (EEC) No 3593/91 of 11 December 1991 abolishing in two stages certain customs duties applicable in trade between the Community of Ten and Spain and Portugal as a result of the Mediterranean agreements⁽³⁾ foresees that the residual customs duties applicable to products from Spain and Portugal for which the dismantling of tariffs continues after 1 January 1993 will be eliminated in two equal instalments on 1 January 1992 and 1 January 1993;

Whereas the same concession should be granted for the same products originating in ACP-States;

Whereas by virtue of Council Regulation (EEC) No 1820/87 of 25 June 1987 concerning the application of Decision No 2/87 of the ACP/EEC Council of Ministers on the advance implementation of the Protocol to the Third ACP-EEC Convention⁽⁴⁾ consequent on the Acces-

sion of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic to the European Communities, the said reference quantities shall be applied in Spain and Portugal;

Whereas, in order to enable the competent authorities within the Commission to establish an annual trade balance sheet for each of the products and, if necessary, to put into application the arrangement provided for in Article 16 (3) of the abovementioned Regulation (EEC) No 715/90, these products are subject to a statistical surveillance in accordance with Council Regulations (EEC) No 2658/87⁽⁵⁾, as last amended by Commission Regulation (EEC) No 3537/91⁽⁶⁾, and (EEC) No 1736/75⁽⁷⁾;

Whereas imports of the products in question are charged against the reference quantities at Community level within pre-established timetables, as and when the products are entered with the customs authorities for free circulation; whereas, therefore, it is appropriate to establish reference quantities for those products listed in the Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Imports into the Community of certain products originating in the African, Caribbean and Pacific States shall be subject to reference quantities and to a statistical surveillance.

The products referred to in the first subparagraph, their CN codes, the periods of validity and the levels of the reference quantities are set out in the Annex.

2. Quantities shall be charged against the reference quantities as and when products are entered with customs authorities for free circulation and accompanied by a movement certificate. If the movement certificate is

⁽¹⁾ OJ No L 84, 30. 3. 1990, p. 85.

⁽²⁾ OJ No L 58, 5. 3. 1991, p. 1.

⁽³⁾ See page 13 of this Official Journal.

⁽⁴⁾ OJ No L 172, 30. 6. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 256, 7. 9. 1987, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 335, 6. 12. 1991, p. 9.

⁽⁷⁾ OJ No L 183, 14. 7. 1975, p. 3.

submitted a *posteriori*, the goods shall be charged against the corresponding reference quantity at the moment when the goods are entered for free circulation.

The extent to which the reference quantities are used up shall be determined at Community level on the basis of the imports charged against them in the manner defined in the first subparagraph, as communicated to the Statis-

tical Office of the European Communities in application of Regulations (EEC) No 2658/87 and (EEC) No 1736/75.

Article 2

The Member States and the Commission shall cooperate closely to ensure that this Regulation is complied with.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 1 January 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 December 1991.

For the Commission

Christiane SCRIVENER

Member of the Commission

ANNEX

					(tonnes)
Order No	CN code	Taric code ⁽¹⁾	Description	Period	Reference quantities
12.0020	ex 0703 10 19	0703 10 19 * 91 0703 10 19 * 92 0703 10 19 * 93	Onions, fresh or chilled	1.2 — 15.5.	800
12.0040	ex 0703 20 00	0703 20 00 * 10 0703 20 00 * 20 0703 20 00 * 30	Garlic, fresh or chilled	1.2 — 31.5.	500
12.0010	ex 0706 10 00	0706 10 00 * 11	Carrots, fresh or chilled	1.1 — 31.3.	800
12.0120	ex 0706 90 90	0706 90 90 * 20	Salad beetroot, fresh or chilled	1.1 — 31.12.	100
12.0130	ex 0707 00 11 ex 0707 00 19	0707 00 11 * 11 0707 00 11 * 12 0707 00 11 * 18 0707 00 19 * 10	Cucumbers of a length not exceeding 15 cm	1.1 — 31.12.	100
12.0070	0802 31 00 0802 32 00	0802 31 00 * 00 0802 32 00 * 00	Walnuts, in shell or shelled	1.1 — 31.12.	700
12.0140	ex 0805 10 21 ex 0805 10 25 ex 0805 10 29 ex 0805 10 31 ex 0805 10 35 ex 0805 10 39 ex 0805 10 70	0805 10 21 * 0805 10 25 * 0805 10 29 * 0805 10 31 * 10 0805 10 35 * 10 0805 10 39 * 10 0805 10 70 * 13 0805 10 70 * 14 0805 10 70 * 92	Oranges, fresh or dried	15.5 — 30.9.	25 000
12.0150	ex 0805 20 10 ex 0805 20 30 ex 0805 20 50 ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	0805 20 10 * 33 0805 20 10 * 35 0805 20 10 * 38 0805 20 10 * 41 0805 20 10 * 46 0805 20 30 * 33 0805 20 30 * 35 0805 20 30 * 38 0805 20 30 * 41 0805 20 30 * 46 0805 20 50 * 33 0805 20 50 * 35 0805 20 50 * 38 0805 20 50 * 41 0805 20 50 * 46 0805 20 70 * 33 0805 20 70 * 35 0805 20 70 * 38 0805 20 70 * 41 0805 20 70 * 46 0805 20 90 * 11 0805 20 90 * 15 0805 20 90 * 21 0805 20 90 * 25 0805 20 90 * 53 0805 20 90 * 55 0805 20 90 * 58 0805 20 90 * 61 0805 20 90 * 66	Mandarins (including tangerines and satsumas); clementines, wilkings and similar citrus hybrids	15.5 — 30.9.	4 000
12.0160	0809 40 90	0809 40 90 * 00	Sloes	1.1 — 31.12.	500

⁽¹⁾ The Taric codes shown are those applicable on the date of entry into force of the present Regulation.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3595/91
of 11 December 1991
fixing the import levy on molasses

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the market in sugar ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 464/91 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levy on molasses was fixed by Commission Regulation (EEC) No 1854/91 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3440/91 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 1854/91 to the information at present available to the Commission that the levy at present in force should be altered pursuant to Article 1 of this Regulation;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last subparagraph of Article 3 (1) of Council Regu-

lation (EEC) No 1676/85 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 ⁽⁶⁾,

— for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 10 December 1991,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levy referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of molasses falling within CN codes 1703 10 00 and 1703 90 00, ECU 1,24 per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 December 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 December 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 54, 28. 2. 1991, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 168, 29. 6. 1991, p. 27.

⁽⁴⁾ OJ No L 326, 28. 11. 1991, p. 22.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3596/91
of 11 December 1991
fixing additional amounts for poultrymeat products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2777/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in poultrymeat⁽¹⁾, as last amended by the Regulation (EEC) No 1235/89⁽²⁾, and in particular Article 8 (4) thereof,

Whereas if, for a given product, the free-at-frontier offer price (hereinafter called the 'offer price') falls below the sluice-gate price, the levy applicable to that product must be increased by an additional amount equal to the difference between the sluice-gate price and the offer price determined in accordance with Article 1 of Commission Regulation No 163/67/EEC of 26 June 1967 on fixing the additional amount for imports of poultry-farming products from third countries⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3116/89⁽⁴⁾;

Whereas the offer price must be determined for all imports from all third countries; whereas, if exports from one or more third countries are effected at abnormally low prices, lower than prices ruling for other third countries, a second offer price must be determined for exports from these other countries;

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 565/68⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3986/87⁽⁶⁾, the import levies on slaughtered fowls, ducks and geese originating in and coming from Poland are not increased by an additional amount;

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 2261/69⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3986/87, the import levies on slaughtered ducks and

geese originating in and coming from Romania are not increased by an additional amount;

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 2474/70⁽⁸⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3986/87, the import levies on slaughtered turkeys originating in and coming from Poland are not increased by an additional amount;

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 2164/72⁽⁹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3987/87⁽¹⁰⁾, the import levies on slaughtered fowls and geese originating in and coming from Bulgaria are not increased by an additional amount;

Whereas the regular review of the information serving as a basis for the determination of average offer prices for poultrymeat products indicates that additional amounts corresponding to the figures shown in the Annex hereto should be fixed for the imports specified in that Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The additional amounts provided for in Article 8 of Regulation (EEC) No 2777/75 shall be as set out in the Annex hereto for the products listed in Article 1 (1) of that Regulation which appear in the said Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 December 1991.

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 77.

⁽²⁾ OJ No L 128, 11. 5. 1989, p. 29.

⁽³⁾ OJ No 129, 28. 6. 1967, p. 2577/67.

⁽⁴⁾ OJ No L 300, 18. 10. 1989, p. 10.

⁽⁵⁾ OJ No L 107, 8. 5. 1968, p. 7.

⁽⁶⁾ OJ No L 376, 31. 12. 1987, p. 7.

⁽⁷⁾ OJ No L 286, 14. 11. 1969, p. 24.

⁽⁸⁾ OJ No L 265, 8. 12. 1970, p. 13.

⁽⁹⁾ OJ No L 232, 12. 10. 1972, p. 3.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 376, 31. 12. 1987, p. 20.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 December 1991.

For the Commission
Ray MAC SHARRY
Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 11 December 1991 fixing additional amounts for poultry-meat products

<i>(ECU/100 kg)</i>		
CN code	Origin of imports ⁽¹⁾	Additional amount
0207 39 31	01	15,00
0207 42 10	01	15,00
0207 39 75	02	40,00
0207 43 61	02	40,00
0207 39 77	02	20,00
0207 43 63	02	20,00

⁽¹⁾ Origin :

01 Yugoslavia

02 Bulgaria.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3597/91

of 11 December 1991

altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 464/91 ⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 19 (4) thereof,Whereas the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state were fixed by Commission Regulation (EEC) No 3526/91 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 3526/91 to the information known to the Commission that the export refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, as fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 3526/91 are hereby altered to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 December 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 December 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 54, 28. 2. 1991, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 334, 5. 12. 1991, p. 33.

ANNEX

to the Commission Regulation of 11 December 1991 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

(ECU)

Product code	Amount of refund	
	per 100 kg	per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question
1701 11 90 100	34,95 ⁽¹⁾	
1701 11 90 910	35,07 ⁽¹⁾	
1701 11 90 950	⁽²⁾	
1701 12 90 100	34,95 ⁽¹⁾	
1701 12 90 910	35,07 ⁽¹⁾	
1701 12 90 950	⁽²⁾	
1701 91 00 000		0,3799
1701 99 10 100	37,99	
1701 99 10 910	38,38	
1701 99 10 950	38,38	
1701 99 90 100		0,3799

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

⁽²⁾ Fixing suspended by Commission Regulation (EEC) No 2689/85 (OJ No L 255, 26. 9. 1985, p. 12), as amended by Regulation (EEC) No 3251/85 (OJ No L 309, 21. 11. 1985, p. 14).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3598/91

of 11 December 1991

fixing the maximum export refund for white sugar for the 33rd partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 963/91

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 464/91⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 963/91 of 18 April 1991 on a standing invitation to tender to determine levies and/or refunds on exports of white sugar⁽³⁾ requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 963/91, a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the 33rd partial invitation to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the 33rd partial invitation to tender for white sugar issued pursuant to Regulation (EEC) No 963/91 the maximum amount of the export refund is fixed at ECU 40,963 per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 December 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 December 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 54, 28. 2. 1991, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 100, 20. 4. 1991, p. 9.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3599/91

of 11 December 1991

abolishing the countervailing charge on fresh lemons originating in South Africa

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1623/91⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,Whereas Commission Regulation (EEC) No 3525/91⁽³⁾ introduced a countervailing charge on fresh lemons originating in South Africa;Whereas the present trend of prices for these products on the representative markets referred to in Commission Regulation (EEC) No 2118/74⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3811/85⁽⁵⁾, recorded or calculated in accordance with the provisions of Article 5 of that

Regulation, indicates that the application of the first subparagraph of Article 26 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 would result in the countervailing charge being fixed at zero; whereas the conditions specified in the second indent of Article 26 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 are therefore fulfilled and the countervailing charge on imports of these products originating in South Africa can be abolished,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 3525/91 is hereby repealed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 December 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 December 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 150, 15. 6. 1991, p. 8.
⁽³⁾ OJ No L 334, 5. 12. 1991, p. 31.
⁽⁴⁾ OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.
⁽⁵⁾ OJ No L 368, 31. 12. 1985, p. 1.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

**DECISION OF THE REPRESENTATIVES OF THE GOVERNMENTS OF THE
MEMBER STATES OF THE EUROPEAN COAL AND STEEL COMMUNITY,
MEETING WITHIN THE COUNCIL**

of 3 December 1991

**extending into 1992 the application of Decisions 90/672/ECSC and 90/673/ECSC
applying generalized tariff preferences for 1991 in respect of certain steel
products originating in developing countries**

(91/634/ECSC)

THE REPRESENTATIVES OF THE GOVERNMENTS OF
THE MEMBER STATES OF THE EUROPEAN COAL AND
STEEL COMMUNITY, MEETING WITHIN THE COUNCIL,

In agreement with the Commission,

HAVE DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

Decisions 90/672/ECSC ⁽¹⁾ and 90/673/ECSC ⁽²⁾ applying
generalized tariff preferences for 1991 in respect of
certain steel products originating in developing countries
shall apply *mutatis mutandis* from 1 January 1992 until
31 December 1992.

References to specific dates in 1990 or 1991 in the
Decisions referred to in the first subparagraph are to be
read as referring respectively to 1991 or 1992 as
appropriate.

Article 2

The amendments to the Annex to the Decision
90/672/ECSC which are purely of a technical nature, are
listed in the Annex to this Decision.

Article 3

This Decision shall enter into force on 1 January 1992.

Done at Brussels, 3 December 1991.

The President

B. de VRIES

⁽¹⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1990, p. 133.

⁽²⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1990, p. 151.

ANNEX**Amendments to Annex I to Decision 90/672/ECSC**

In Annex I, in column (2) against order No 60.0050 :

for: '7210 70 21
7210 70 29',
read: '7210 70 31
7210 70 39'.

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 29 November 1991

amending Decision 90/505/EEC authorizing certain Member States to provide for derogations from certain provisions of Council Directive 77/93/EEC in respect of sawn wood of conifers originating in Canada

(Only the Spanish, German, Greek, English, French, Italian, Dutch and Portuguese texts are authentic)

(91/635/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 77/93/EEC of 21 December 1976 on protective measures against the introduction into the Member States of organisms harmful to plants or plant products ⁽¹⁾, as last amended by Commission Directive 91/27/EEC ⁽²⁾, and in particular Article 14 (3), second and third indents, thereof,

Having regard to the requests made by Belgium, the Federal Republic of Germany, Greece, Spain, France, Italy, Luxembourg, the Netherlands, Portugal and the United Kingdom,

Whereas under the provisions of Directive 77/93/EEC, because of the risk of introducing harmful organisms, wood of *Coniferae* which meets the descriptions in CN code ex 4407 10, originating in Canada, China, Japan, Korea and the USA may not be introduced into the Community, unless it is properly kiln-dried and identified as such;

Whereas, however, Article 14 (3), second indent, of Directive 77/93/EEC permits derogations from that rule, provided that it is established that there is no risk of spreading harmful organisms;

Whereas, moreover, Article 14 (3), third indent, of the abovementioned Directive permits derogations from the rule requiring a phytosanitary certificate, if equivalent safeguards are given and provided that it is established that there is no risk of spreading harmful organisms;

Whereas by Decision 90/505/EEC ⁽³⁾, the Commission authorized such derogations under technical conditions in

respect of sawn wood of conifers originating in Canada; based on the use of a 'Certificate of Debarking and Grub Hole Control';

Whereas that Decision stipulated that the authorization shall expire on 31 December 1991;

Whereas taking into account the duration of shipments from Canada to the Community, it appears that it is not possible that all consignments for which a 'Certificate of Debarking and Grub Hole Control' has been issued before 1 January 1992, can reach the ports of unloading in the Community before 31 December 1991;

Whereas the circumstances justifying the authorization shall obtain;

Whereas the application of the authorization should therefore be specified to take into account the aforementioned duration of shipments;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Committee on Plant Health,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Article 3 of Decision 90/505/EEC is hereby replaced by the following:

'Article 3

The authorization granted in Article 1 shall expire on 31 December 1991. It shall apply to consignments for which the "Certificate of Debarking and Grub Hole Control" has been issued before 1 January 1992, and imported into the Community on 29 February 1992 at the latest. It shall be revoked earlier if it is established that the conditions laid down in Article 1 (2) are not sufficient to prevent the introduction of harmful organisms or have not been complied with.'

⁽¹⁾ OJ No L 26, 31. 1. 1977, p. 20.

⁽²⁾ OJ No L 16, 22. 1. 1991, p. 29.

⁽³⁾ OJ No L 282, 13. 10. 1990, p. 63.

Article 2

This Decision is addressed to the Kingdom of Belgium, the Federal Republic of Germany, the Hellenic Republic, the Kingdom of Spain, the French Republic, the Italian Republic, the Grand Duchy of Luxembourg, the Kingdom of the Netherlands, the Republic of Portugal and the United Kingdom.

Done at Brussels, 29 November 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

COMMISSION DECISION

of 29 November 1991

amending Decision 91/107/EEC authorizing certain Member States to provide for derogations from certain provisions of Council Directive 77/93/EEC in respect of sawn wood of conifers originating in the USA

(Only the Spanish, German, Greek, English, French, Italian, Dutch and Portuguese texts are authentic)

(91/636/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 77/93/EEC of 21 December 1976 on protective measures against the introduction into the Member States of organisms harmful to plants or plant products⁽¹⁾, as last amended by Commission Directive 91/27/EEC⁽²⁾, and in particular Article 14 (3), second and third indents, thereof,

Having regard to the requests made by Belgium, the Federal Republic of Germany, Greece, Spain, France, Italy, Luxembourg, the Netherlands, Portugal and the United Kingdom,

Whereas under the provisions of Directive 77/93/EEC, because of the risk of introducing harmful organisms, wood of *Coniferae* which meets the descriptions in CN code ex 4407 10, originating in Canada, China, Japan, Korea and the USA may not be introduced into the Community, unless it is properly kiln-dried and identified as such;

Whereas, however, Article 14 (3), second indent, of Directive 77/93/EEC permits derogations from that rule, provided that it is established that there is no risk of spreading harmful organisms;

Whereas, moreover, the third indent of Article 14 (3) of Directive 77/93/EEC permits derogations from the rule requiring a phytosanitary certificate, if equivalent safeguards are given and provided that it is established that there is no risk of spreading harmful organisms;

Whereas by Commission Decision 91/107/EEC⁽³⁾, the Commission authorized such derogations under technical

conditions in respect of sawn wood of conifers originating in the USA, based on the use of a 'Certificate of Debarking and Grub Hole Control';

Whereas that Decision stipulated that the authorization shall expire on 31 December 1991;

Whereas taking into account the duration of shipments from the USA to the Community, it appears that it is not possible that all consignments for which a 'Certificate of Debarking and Grub Hole Control' has been issued before 1 January 1992, can reach the ports of unloading in the Community before 31 December 1991;

Whereas the circumstances justifying the authorization still obtain;

Whereas the application of the authorization should therefore be specified to take into account the aforementioned duration of shipments;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Committee on Plant Health,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Article 3 of Decision 91/107/EEC is hereby replaced by the following:

Article 3

The authorization granted in Article 1 shall expire on 31 December 1991. It shall apply to consignments for which the "Certificate of Debarking and Grub Hole Control" has been issued before 1 January 1992, and imported into the Community on 29 February 1992 at the latest. It shall be revoked earlier if it is established that the conditions laid down in Article 1 (2) are not sufficient to prevent the introduction of harmful organisms or have not been complied with.

⁽¹⁾ OJ No L 26, 31. 1. 1977, p. 20.

⁽²⁾ OJ No L 16, 22. 1. 1991, p. 29.

⁽³⁾ OJ No L 56, 2. 3. 1991, p. 26.

Article 2

This Decision is addressed to the Kingdom of Belgium, the Federal Republic of Germany, the Hellenic Republic, the Kingdom of Spain, the French Republic, the Italian Republic, the Grand Duchy of Luxembourg, the Kingdom of the Netherlands, the Republic of Portugal and the United Kingdom.

Done at Brussels, 29 November 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission
